



LIONBRIDGE

# MEJORES RESULTADOS DEL PACIENTE

A TRAVÉS DE LA TRADUCCIÓN  
DE ENSAYOS CLÍNICOS

Directrices y prácticas recomendadas

CASO  
PRÁCTICO



**33%**  
MÁS DE RAPIDEZ EN LA  
MIGRACIÓN DE ECOA



**NUEVO**  
FLUJO DE TRABAJO  
DESARROLLADO



**MÚLTIPLES**  
TIPOS DE MATERIALES  
TRADUCIDOS

## PROVEEDORES DE ECOA

### CASO PRÁCTICO

Los proyectos de las evaluaciones electrónicas de resultados clínicos (eCOA, por sus siglas en inglés) deben cumplir con unos plazos y unas normas de investigación clínica. El nuevo flujo de trabajo de Lionbridge puede ayudar con su cumplimiento.

También reduce la carga administrativa y los plazos de traducción.



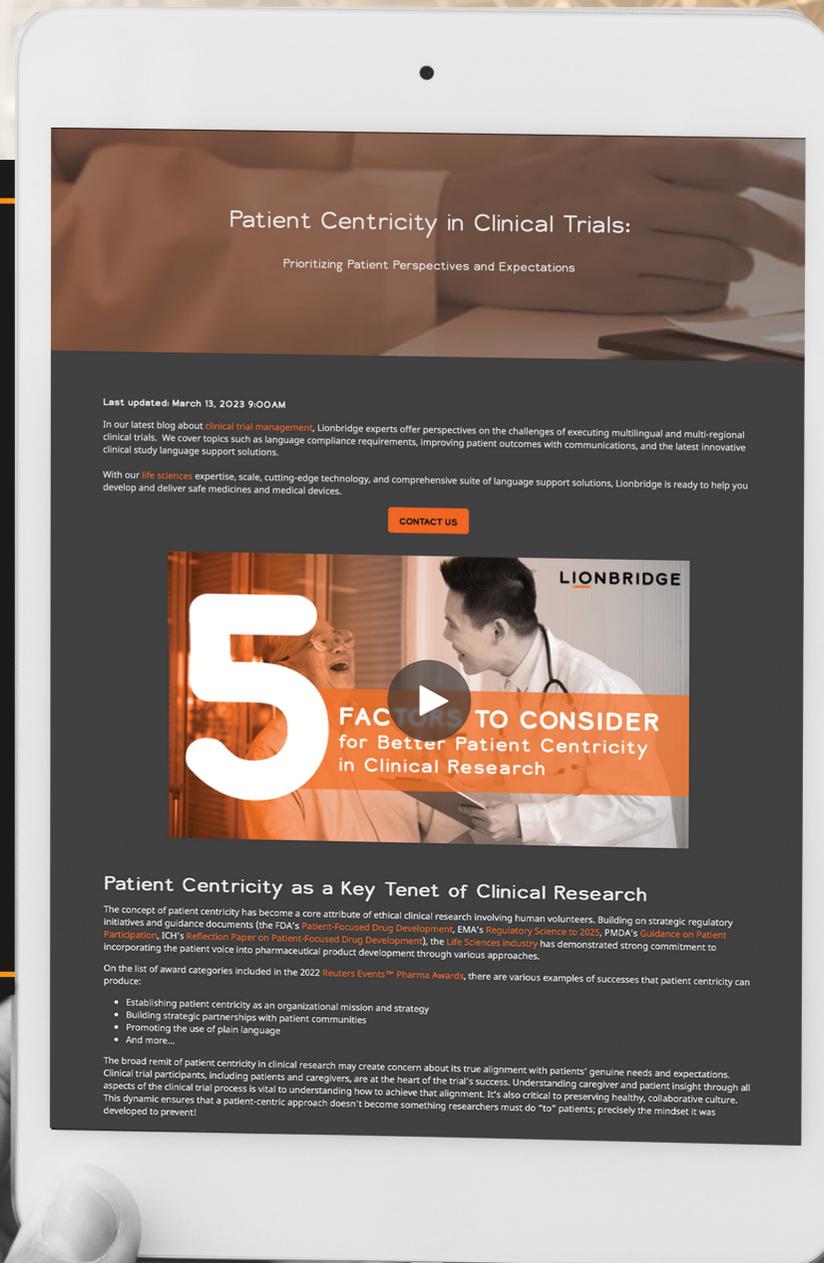
HAGA CLIC  
AQUÍ PARA LEER

# ENSAYOS CLÍNICOS CENTRADOS EN EL PACIENTE

Lea las opiniones de los expertos acerca de los retos que entrañan los ensayos clínicos multirregionales y multilingües.

Descubra cómo las soluciones lingüísticas pueden ayudar a satisfacer los estrictos requisitos de calidad de cada idioma y a mejorar la comunicación con el paciente y los resultados de este.

HAGA CLIC  
AQUÍ PARA LEER





## ESTRATEGIAS PARA CONSEGUIR UNA SELECCIÓN MÁS DIVERSA EN ENSAYOS CLÍNICOS

Mejore los resultados de los ensayos clínicos y su eficacia con una selección diversa. Comprenda los motivos por los que pacientes y cuidadores de grupos minoritarios dudan a la hora de participar.

Aprenda estrategias para diversificar la selección de participantes, incluidas algunas orientadas al idioma.

[HAGA CLIC AQUÍ PARA LEER](#)

# MEJORA DE LA COMUNICACIÓN SOBRE CONSENTIMIENTO INFORMADO

Lea las principales opiniones y recomendaciones a la hora de obtener el consentimiento informado, incluidas las de investigadores, organizaciones de pacientes y organismos reguladores.



## 5 DATOS IMPORTANTES



Requisitos  
normativos



Información adecuada  
y apropiada sobre el  
ensayo



Cubrir las necesidades de  
información particulares  
de cada paciente



Facilitadores del  
consentimiento  
informado



Proceso continuado  
de consentimiento  
informado

[BLOG](#)

[HAGA CLIC AQUÍ PARA LEER](#)

# GUÍA DE PLANIFICACIÓN LINGÜÍSTICA PARA ENSAYOS CLÍNICOS MULTIRREGIONALES E ICH E17

Comprenda la ICH E17, incluidos los principios básicos y obtenga cinco consejos esenciales para planificar los aspectos lingüísticos en ensayos clínicos multirregionales.



## 5 CONSEJOS PARA PLANIFICAR Y GESTIONAR LOS ASPECTOS LINGÜÍSTICOS EN ENSAYOS CLÍNICOS MULTIRREGIONALES

1. Implementar una estrategia lingüística
2. Examinar y clasificar el contenido
3. Establecer los flujos de trabajo de traducción
4. Aprovechar los activos lingüísticos
5. No subestimar la importancia del idioma para los resultados de los pacientes

BLOG

HAGA CLIC AQUÍ PARA LEER

## RETOS DE COMUNICACIÓN EN LOS ENSAYOS CLÍNICOS DESCENTRALIZADOS

Lea recomendaciones para desarrollar una estrategia lingüística en ensayos clínicos descentralizados (DCT, por sus siglas en inglés) multirregionales. Comprenda la importancia de la comunicación y del lenguaje y cómo afrontar los posibles retos.

HAGA CLIC  
AQUÍ PARA LEER



# REDACCIÓN DE RESULTADOS PARA ENSAYOS CLÍNICOS MULTIRREGIONALES

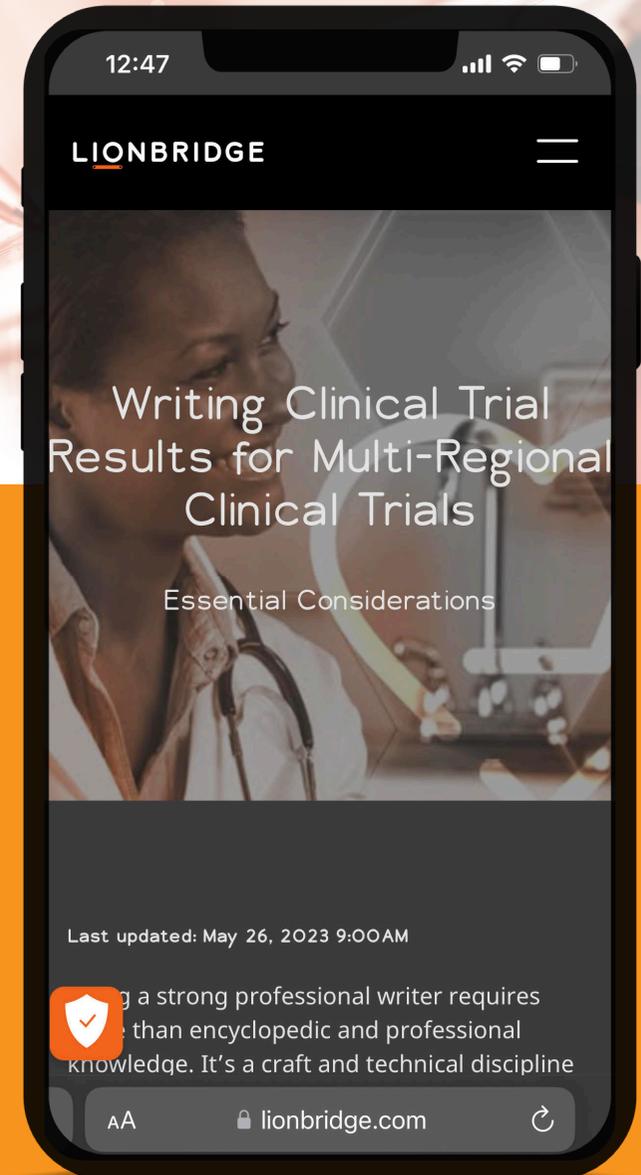


HAGA CLIC AQUÍ PARA LEER

BLOG



Obtenga directrices para la redacción de resultados de ensayos clínicos que resulten comprensibles y atractivos para los pacientes y ayude a mejorar los resultados y la selección de los pacientes.



# RECOGIDA DE DATOS DE LOS RESULTADOS COMUNICADOS POR LOS PACIENTES

Las evaluaciones de los resultados comunicados por los pacientes (PRO, por sus siglas en inglés) son esenciales para evaluar e ilustrar las opiniones de los pacientes en el desarrollo de productos médicos. Descubra cómo podemos ayudar con estos PRO en el caso de ensayos clínicos multilingües y multirregionales.



BLOG

## LOS RESULTADOS COMUNICADOS POR LOS PACIENTES PUEDEN SERVIR DE BASE PARA LO SIGUIENTE:

- Criterios de inclusión
- Evaluación de los valores iniciales
- Evaluación de la eficacia
- Evaluación de la seguridad en ensayos clínicos o estudios de seguridad posteriores a la autorización

HAGA CLIC AQUÍ PARA LEER

## LAS EXPECTATIVAS DE LAS DIRECTRICES INCLUYEN:



Ámbito de la formación



Formatos, modos y plazos recomendados para la formación



Personalización según las necesidades concretas de los usuarios finales



Trazabilidad e integridad de los datos



Control de cambios y documentos



Disponibilidad para la revisión normativa

## FORMACIÓN TECNOLÓGICA PARA PARTICIPANTES EN ENSAYOS CLÍNICOS

Más ensayos clínicos que nunca incorporan sistemas informáticos y herramientas sanitarias digitales. Descubra las prácticas recomendadas para proporcionar formación tecnológica adecuada y eficaz a los participantes en ensayos clínicos.

HAGA CLIC AQUÍ PARA LEER



## ACERCA DE LIONBRIDGE

Lionbridge se asocia con las marcas para traspasar barreras y construir puentes en todo el mundo. Llevamos más de 25 años ayudando a las empresas a llegar a sus empleados y clientes internacionales a través de servicios de traducción y localización en más de 350 idiomas. Nuestra plataforma, una de las mejores del mundo, nos permite organizar una red de magníficos expertos en todo el planeta, que colaboran con las marcas para crear experiencias de gran riqueza cultural. Implacables en nuestro cuidado de las lenguas, aunamos lo mejor de la inteligencia humana y de la inteligencia artificial para transmitir un contenido con el que los clientes de nuestros clientes se puedan identificar. Con sede en Waltham, Massachusetts, Lionbridge cuenta con centros de soluciones en 24 países.



MÁS INFORMACIÓN EN  
[LIONBRIDGE.COM](https://www.lionbridge.com)



# LIONBRIDGE

© 2023 Lionbridge. Todos los derechos reservados.

